



Resiliencia Costera del Lado Este

El proyecto Resiliencia Costera del Lado Este (ESCR) es una iniciativa de protección costera, financiada conjuntamente por la ciudad de Nueva York y el Gobierno federal, y el objetivo es reducir el riesgo de inundaciones debido a las tormentas costeras y a la subida del nivel del mar. El proyecto ESCR protegerá a 110,000 neoyorquinos de los impactos del cambio climático al reducir el riesgo de inundaciones en comunidades, propiedades, negocios, infraestructura crítica y espacios públicos. Además de proporcionar protección contra inundaciones, el proyecto reforzará y mejorará los espacios frente al mar en el Lado Este de Manhattan y mejorará la accesibilidad, aumentando la diversidad ecológica y proporcionando y ofrecerá mejores servicios recreativos a una comunidad vibrante y muy diversa. El proyecto ESCR se encuentra entre los proyectos de infraestructura más grandes y técnicamente complejos de la historia de la ciudad de Nueva York.

Resiliencia Costera del Lado Este (ESCR) crearán un sistema de protección contra inundaciones de 2.4 millas que consistirá en muros contra inundaciones y compuertas diseñadas para integrarse en la estructura de la comunidad, integrándose en las calles locales, elevar el parque del río este y el nuevo paisaje que rodea los parques / áreas de juegos Corlears Hook, Murphy Brothers, Stuyvesant Cove y Asser Levy.

Aspectos destacados de ESCR

El final de 2022, marca el segundo aniversario para el Área de Proyecto 2 (PA2) y primer aniversario para el Área de Proyecto 1 (PA1). El equipo ESCR te da las gracias por su comprensión y paciencia mientras continuamos construyendo este importante sistema de protección contra inundaciones. En este boletín, resumiremos las actividades de la construcción y eventos comunitarios en 2022. También presentaremos brevemente la próxima parte de la costa de Bajo Manhattan Resiliencia (LMCR) sistema de protección contra inundaciones, de Brooklyn Bridge-Costa de Montgomery Street Proyecto de Resiliencia (BMCR).

Área de Proyecto 1

East River Park y áreas adyacente

Construcción continua en East River Park

El trabajo en el Área de Proyecto 1 (PA1) se concentra entre Montgomery Street y E. 15th Street, centrado en gran medida en East River Park. East River Park estará cerrado en fases durante los próximos años, manteniendo un mínimo del 42% abierto espacio y acceso público en todo momento. [PA1 el enfoque de construcción](#) tiene objetivo proporcionar y completar protección contra inundaciones para la comunidad tan pronto como posible y mantener la seguridad del público y los trabajadores durante la construcción. Lo más actualizado [el cronograma de construcción de PA1](#) se puede encontrar en [página de actualización del proyecto](#) del sitio web de ESCR.

Actualmente East River Park de Montgomery Calle al norte de Stanton Street, incluida una pequeña parte de Corlears Hook Park está cerrada por construcción (ver mapa en la página siguiente). East River Park al norte de Stanton Street está abierto y los visitantes pueden



Contrafuerte puente de Corlears Hook, enero 2023

acceder a las áreas abiertas del parque en E. Houston, Calle E. 6 y Calle E. 10 puentes peatonal.

Ballfield #3: para completar un desvío de alcantarillado crítico y operaciones de estabilización de suelo para el proyecto. Consulte el [aviso](#) para el desvío peatonal (esta área está marcada con una estrella amarilla en el mapa de progreso de la construcción PA1 a continuación). También se puede acceder a la parte norte del parque desde la Vía Verde en PA2, tenga en cuenta que a principios de este año el acceso desde PA2 se cerrará debido a las actividades de construcción.

Actualización de construcción PA1

- 1 Las actividades de estabilización de la tierra se completaron para Fase 1.** El trabajo de remoción de la explanada y mejora del alcantarillado profundo se completó aproximadamente 50 %, y la instalación del muro contra inundaciones (Combi-wall) comenzó recientemente.
- 2 Las barcazas están en uso para el tránsito de materiales. Se han retirado más de 6000 camiones (50 camiones/día) de las calles locales,** lo que ha reducido el tráfico de camiones locales en la comunidad.
- 3 Reconstruir los puentes:** En 2022, el equipo desmanteló con éxito los puentes peatonales de Delancey Street Bridge (DSB) y Corlears Hook Bridge (CHB) y construyó un puente peatonal temporal de Corlears Hook entre tres cierres de noche del FDR Drive. Ahora estamos trabajando arduamente para reconstruir estas conexiones con la comunidad. La instalación de pilotes y estribos está en progreso para ambos puentes que están programados

para completarse en 2023 (CHB) y 2024 (DSB). Consulte el [aviso](#) sobre los cierres de aceras relacionados con las actividades laborales del puente de Delancey Street.

- 4 Progreso del muro contra inundaciones: ¡La instalación de tablestacas está completa a lo largo de la Vía Verde desde Montgomery Street hasta Cherry Street!** Los próximos pasos incluyen la construcción de los cimientos, el refuerzo de acero y luego el vertido de hormigón para la pared real. El equipo está haciendo todo lo posible para completar este trabajo durante el día para minimizar el impacto durante la noche ([consulte el boletín informativo del segundo trimestre de 2021](#) para más detalles sobre la construcción de muros contra inundaciones). Continuando con el estacionamiento de Montgomery Street está cerrado para comenzar construcción de un muro contra inundaciones en Montgomery y South Street.
- 5 Actualización de servicios públicos:** las actualizaciones de servicios públicos de Con Edison continuarán en todas las áreas del proyecto durante la duración del proyecto. Esto incluye la intersección de Montgomery Street/South Street y E. 10th Street entre Avenue D y FDR Drive. La Vía Verde entre E. Houston Street y E. 10th Street permanece cerrado por el trabajo continuo de servicios públicos de Con Edison y la preparación para el trabajo adicional que comenzará en 2023. La construcción del muro de contención de E. Houston Street está programada para comenzar el próximo trimestre. Consulte el [Mapa de acceso PA1](#) para obtener información detallada sobre la circulación de peatones y siga las señales publicadas en el parque abierto.
- 6 Objetivos de espacios abiertos:** ¡La disponibilidad de espacio abierto para los usuarios del parque ha promediado alrededor del 52 % para 2022!

Visite la nueva [Galería de Construcción PA1](#) para ver fotos del progreso de la construcción.



Mapa de progreso de la construcción, enero 2023

FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
SUBJECT TO MODIFICATIONS

Arqueología en Corlears Hook



Vista al este, de los muros de la refinería de azúcar/fundición de hierro. La fundación norte de la fábrica está a la izquierda. El área rectangular en la parte superior es una aparente base de chimenea. A la pasarela de piedra azul está expuesta a la derecha.

En diciembre de 2022, el equipo arqueológico del proyecto comenzó exponiendo restos de edificios en Corlears Hook Park como parte del Contrato de resiliencia costera del lado este para el Área 1 del proyecto. El alcance del trabajo para los arqueólogos exige excavaciones de prueba para entender mejor el sitio, y el trabajo se está haciendo en coordinación con DDC, NY State and Tribal Historic Oficinas de Preservación, Preservación de Monumentos Históricas de la Ciudad de Nueva York Comisión y el Departamento de Parques de la Ciudad de Nueva York.

Basado en mapas históricos, algunos de los cimientos descubiertos pertenecía a North River Sugar Refining Company. La refinería de azúcar se estableció en el sitio descubierto y una fundición de hierro que fue enumerado en 1851 fundadores de hierro llamado Pease & Murphy. En el área al norte del ingenio azucarero/fundición de hierro, arqueológico se ha concentrado en una fila de residenciales/comerciales estructuras en las calles Cherry y Corlears. La calle Corlears ya no existe, pero su antigua alineación discurre por debajo del parque. En estos lotes se construyeron casas en las décadas de 1820 y 1830, y se mantuvo a mediados de la década de 1890, momento en el que todo el bloque fue demolido para la construcción de Corlears Hook Park. Cuando se creó el parque por primera vez, se trajeron suelos de relleno para el paisajismo, y más tarde el parque fue remodelado cuando se construyó el FDR Drive construido.

A partir de enero de 2023, los restos de las fábricas han sido registrado por los arqueólogos y LPC y SHPO estuvieron de acuerdo que esta parte del sitio se puede rellenar. Las investigaciones arqueológico ahora se enfocan en las antiguas áreas del parque dentro del lotes de casas para determinar si los pozos privados expuestos y las cisternas contienen depósitos de artefactos. Los arqueólogos han rastreado las escrituras de las primeras propiedades y están investigando las fechas de la instalación del alcantarillado, así como censos y directorios de información sobre los ocupantes. El sitio también está siendo probado para rastros del uso anterior del siglo XVIII y los nativos americanos

ocupación. Los arqueólogos están en consulta con el Stockbridge-Munsee Band of Mohican Indians Tribal Historic Preservation Office (THPO). Las actualizaciones futuras se proporcionarán como el trabajo continúa.

Área de Proyecto 2

Asser Levy Playground/Stuyvesant Cove Park/Murphy Brothers Playground

El equipo de ESCR hizo un gran progreso en la construcción de PA2 en 2022. ¡Hasta la fecha se han colocado más de 1,400 pies lineales de muro contra inundaciones instalado! Asser Levy Playground abrió en mayo de 2022 y también se instalaron las puertas 14 y 18. ¿Sabías que la Puerta 18 es la puerta más grande del proyecto con un peso de 45 toneladas?



Stuyvesant Cove Park plantación, mobiliario y vía marítima, diciembre 2022

Restauración de Stuyvesant Cove Park al norte de E. 20th la calle está en marcha y programada para reabrir en 2023, después de la instalación los raíles marítimos y los raíles de tuberías. Murphy Brothers Playground cerró el 26 de septiembre de 2022 para facilitar construcción de muros de contención y compuertas. El trabajo en esta área será continuado hasta fines de la primavera de 2024. Visite el [PA2 galería de construcción](#) para más imágenes.



Plantación, mobiliario y ferrocarril marítimo de Stuyvesant Cove Park, diciembre 2022

¡El carril para bicicletas en la Vía Verde al norte de E. 20th Street ha reabierto! El acceso a la terminal de ferry de Stuyvesant Cove permanecerá abierto durante la construcción. [Revise el mapa de desvíos](#) revisado, que se presentó en la reunión de [septiembre de 2022](#). Reunión de Asesoría Comunitaria, y visita a la Construcción [PA2 aviso página web](#) para más actualizaciones.

Canel Paralelo (PC)

En el último [boletín informativo](#), presentamos el transporte paralelo (PC), la última pieza de la protección integrada contra inundaciones ESCR sistema. Movilización y actividades previas a la construcción temprana han comenzado en la parte sur del proyecto entre Calle Montgomery y Delancey. Por favor, checa el sitio web de ESCR: [página de avisos de construcción de PC](#) para obtener más información detallada.

Brooklyn Bridge-Montgomery Resiliencia Costera (BMCR)

En el barrio Two Bridges, y el Departamento de Diseño y Construcción (DDC) instalará una combinación de puertas, puertas enrollables y puertas batientes y barreras desplegadas para proteger el vecindario de una marejada ciclónica de 100 años en el 2050, manteniendo al mismo tiempo el acceso y la visibilidad a la frente al mar Corporación de Desarrollo Económico de la Ciudad de Nueva York (NYCEDC) dirigió el diseño del proyecto, que se extenderá a lo largo de la línea de costa desde el puente de Brooklyn Bridge hasta Montgomery Street. EDC completó el diseño en el otoño de 2021 y la movilización y las actividades previas a la construcción están actualmente en curso.

Este proyecto reducirá el riesgo de inundaciones, tanto por el aumento del nivel del mar y marejadas ciclónicas, para miles de residentes, mientras continuar preservando las vistas y el acceso a la línea de costa. Estas barreras desplegadas serán infraestructura permanente, ocultos hasta que se levantan en caso de tormenta. En la ubicación de los muros contra inundaciones y postes ha sido diseñada para minimizar el conflicto con la infraestructura del subsuelo y maximizar la integración de las comodidades del espacio público tales como asientos al aire libre, equipos de gimnasia y canchas deportivas.

¿Quieres aprender más sobre BMCR? Visite el [sitio web de BMCR](#) que está bajo el mayor [Programa de Resiliencia Costera de BMCR](#).

Questions? Preguntas? 问题?

Comuníquese con nuestros **Enlace de Construcción Comunitaria (CCL) de BMCR** para cualquier consulta/inquietud relacionada con el proyecto que pueda tener:

Marsha Guido: 347.538.4266

Correo: bmcr.ccl@gmail.com



BMCR, representación de Catherine Slip Explorada

Información de Construcción de la Comunidad

Impactos en la Comunidad

- Se requerirán cierres de carriles de circulación vehicular, desvíos y nuevos patrones de tráfico.
- Se requerirán desvíos para ciclistas y peatones.
- La señalización se colocará con anticipación dentro de las áreas afectadas. Los agentes de control de tráfico y los banderilleros estarán presentes cuando sea necesario para ayudar a los vehículos y peatones.
- El transporte público se mantendrá en todo momento.
- El acceso de vehículos de emergencia y peatones a las aceras se mantendrá en todo momento.
- Interrupciones del servicio de agua: Durante el proyecto puede haber algunas interrupciones del servicio. Para permitir el reemplazo de la línea de agua, el servicio de agua existente debe cerrarse temporalmente. Se proporcionará un aviso previo antes de cualquier interrupción del servicio. El servicio de agua se restablecerá al final de cada noche.

Vigilancia Ambiental

- Los monitores de aire, ruido y vibración están activos las 24 horas del día, los 7 días de la semana.
- Los resúmenes del monitoreo del aire están disponibles en [la página web de Monitoreo Ambiental de los ESCR](#), con actualizaciones verbales proporcionadas [en las Reuniones del Grupo Asesor de la Comunidad](#).
- El proyecto sigue todas las pautas federales, estatales y locales. Hasta la fecha, las actividades de construcción no han excedido los Estándares Nacionales de Calidad del Aire Ambiente.
- La Hoja Informativa Ambiental de los ESCR y los informes de Monitoreo de Áreas PA1 y PA2 también se pueden encontrar en [la página web de Monitoreo Ambiental de los ESCR](#).

ESCR en la Comunidad

Enfoque de Firma ESCR W/MBE



[Atlas Evaluation and Inspection Services](#) (AEIS) es una empresa MWBE/DBE que presta servicios de inspección y ensayos de materiales para DESC PA1 y PA2 como subconsultor del PMCM. La misión de AEIS es crear un mundo más seguro proporcionando soluciones de inspección, pruebas y certificación para descubrir y resolver problemas críticos para aumentar la seguridad y mejorar la confiabilidad a largo plazo del proyecto y del producto. AEIS quiere cambiar la percepción del inspector de una entidad "necesaria" a un verdadero socio comercial que ayuda a aprovechar los hallazgos de la inspección para el beneficio a largo plazo del cliente. ¡Gracias AEIS por ser una firma W/MBE de confianza en el Proyecto ESCR!

Llamada de Arte (Call for Art)

La llamada comunitaria patrocinada por ESCR para el arte presenta a estudiantes de K-12 y artistas locales en Nueva York. La obra de arte fue juzgada por su creatividad y capacidad de respuesta a los temas de arte dados centrados en la comunidad y la resiliencia. La obra de arte se exhibe actualmente en cercas dentro del East River Park. Consulte [la página web de Call for Art](#) para obtener ubicaciones actualizadas y una galería digital. Visite East River Park para ver las obras de arte seleccionadas en el lugar.

Trabaja con Nosotros (Work with Us)

El proyecto East Side Coastal Resiliency (ESCR) es una inversión pública que ayudará a impulsar la economía de la Ciudad y crear empleos en los vecindarios de la Ciudad de Nueva York. La información sobre capacitación, carreras y oportunidades de contratación se publica en [la página web de Work With Us](#). Alentamos a las personas y a las empresas locales de M/WBE y de la Sección 3 a revisar las oportunidades y los recursos, así como la hoja informativa que describe [los objetivos de](#)

[subcontratación y contratación de ESCR](#).

El equipo del proyecto ESCR organiza sesiones informativas virtuales trimestrales sobre recursos y oportunidades de subcontratación para Empresas Minoritarias/Propiedad de Mujeres (M/WBE) y Entidades Comerciales de la Sección 3, así como recursos de contratación para individuos. En 2022, organizamos con éxito tres sesiones informativas:

- **02/16/2022 Sesión informativa virtual de invierno:** donde los asistentes aprendieron sobre el proyecto, las oportunidades de capacitación, contratación y subcontratación relacionadas con el proyecto ESCR del equipo del proyecto y los líderes locales de apoyo profesional.
- **05/25/2022 Sesión de información virtual de primavera:** actualice su paquete de currículum. Este evento se centró en crear o actualizar su paquete de currículum vitae con sesiones individuales abiertas a todos los miembros de la comunidad, desde personas de nivel inicial hasta personas experimentadas.
- **10/19/2022 Evento informativo trimestral presencial:** Exploración de trayectorias profesionales dentro del Proyecto ESCR. El equipo de ESCR exploró las trayectorias profesionales dentro del proyecto ESCR y la industria de la construcción con los asistentes.

The PMCM and Contractor hiring teams also participated in the following events not hosted by ESCR:

- **9/28/2022 NYCCDC East Side Coastal Resiliency Forum: Meet the Teams**
- **10/4/2022 Henry Street Settlement Job Fair**

Los equipos de contratación de PMCM y Contratistas también participaron en los siguientes eventos no organizados por ESCR:

- [NYC Department of Design and Construction, Office of Diversity and Industry Relations](#)
- [NYC Department of Small Business Services, Workforce 1](#)
- [Lower East Side Employment Network](#) (LESEN)
- [Henry Street Settlement Employment Services](#)
- [Good Old Lower East Side](#) (GOLES)

El Equipo ESCR trabaja continuamente para que nuestros eventos de contratación sean útiles y relevantes para la comunidad. Envíe una consulta en [la página web de Work With Us](#) si tiene alguna pregunta o desea enviar su currículum.

Entrega de Información Comunitaria sobre ESCR

El equipo del proyecto proporciona actualizaciones periódicas de construcción en varios eventos y reuniones comunitarias, incluidas las juntas comunitarias locales y el Grupo Asesor Comunitario (CAG) de ESCR. Puede ver presentaciones anteriores de la comunidad y consultar las próximas reuniones en el [sitio web de los ESCR](#).

¡Recientemente se ha instalado un nuevo tablón de anuncios de información comunitaria ESCR en el paso elevado de East River Park E. Houston St.! Nuestros enlaces de construcción comunitaria (CCL) actualizan el boletín semanal, los nuevos avisos y los folletos de eventos regularmente. Los avisos y folletos del evento están disponibles en inglés, español y chino. También lo alentamos a visitar [nuestra página web](#) para hacer clic en los paneles decorativos de cercas de construcción, que comparten información sobre los objetivos y beneficios del proyecto ESCR.



ESCR Tablón de Notificación a la Comunidad en el paso elevado de East River Park E. Houston St.



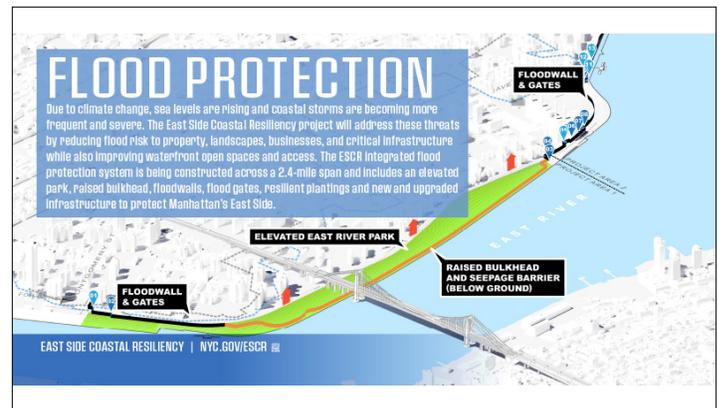
PA1 excavación y construcción de alcantarillado profundo, enero 2023

Presentación Primavera/Verano

Este año, el equipo de Participación Comunitaria de ESCR realizó activamente eventos de presentación en la comunidad circundante del proyecto:

- Abril 22, Seward Park – Earth Day
- Mayo 24, NYCHA Riis – Family Day
- Junio 30, Gouverneur Gardens
- Julio 26, Abrons Art Center
- Agosto 25, Corlears Hook Park
- Septiembre 20, Abrons Art Center
- Octubre 18, Houston Street y Columbia St.

Envíe un correo electrónico a ESCRCL1@ddccr.com si está interesado en tener la mesa del equipo de Participación Comunitaria de ESCR en su vecindario o edificio. Estamos aquí para proporcionar información sobre el proyecto ESCR y responder a preguntas o comentarios en persona. Sujeto a disponibilidad.



Para Más Información:

Visite el sitio web de los ESCR, www.nyc.gov/escr, para inscribirse y recibir boletines semanales de construcción, avisos comunitarios y otras comunicaciones del proyecto, así como para obtener más información sobre reuniones y eventos comunitarios, antecedentes, diseño y construcción de ESCR, y oportunidades para trabajar con nosotros.

O envíe una consulta: www.nyc.gov/escr/contact

Questions? Preguntas? 问题?

Por favor comuníquese con las Enclaves de Construcción para preguntas sobre el proyecto o para más información.

Project Area 1 CCLs:

Vanessa Gomez (para mas información llame): 347-628-8724

Joyce Xin (欢迎中文咨询): 929-844-0407

Email: ESCRCL1@ddccr.com

Project Area 2 CCL:

Nadine Harris: 347-572-3057 & ESCRCL2@ddccr.com

Parallel Conveyance CCL:

Tannia Wokoun: sandrespc.ccl@gmail.com

Actualización de Apertura del Parque

Consulte la tabla a continuación para obtener la actualización de apertura de East River Greenway, Parque, Servicios, Puentes y Entradas y NYC Ferry. (Referencia gráfica en la página 3: mapa del área de construcción PA1)

Via Verde de East River Park	Montgomery Street a E. 10 th Street	Cerrado
	E. 10 th Street a E. 18 th Street	Abierto
	E. 18 th Street a E. 20 th Street	Cerrado
	Norte de E. 20 th Street	Abierto
Espacio Abierto	Corlears Hook Park: Carrera de perros, Patio de juegos infantiles, Campo de pelota	Abierto
	Corlears Hook Park: Área de la bandera	Cerrado
	East River Park: Césped pasivo	Parcialmente Abierto
	East River Park: Sur de Stanton Street: Anfiteatro, Campo de pelota #1 to #4, Pista de tenis	Cerrado
	East River Park: Campo de pelota #3	Cerrado Temporalmente
	East River Park: Norte de Campo de pelota #3: Campo de pelota #5 a #8, Pista y campo, BBQ, Patio de juegos infantiles, Pista de tenis	Abierto
	East River Park: Césped de 12 th Street	Cerrado
	Murphy Brother Playground	Cerrado
	Stuyvesant Cove Park	Cerrado
Asser Levy Playground	Abierto	
Puentes y Entradas	Corlears Hook Puente	Cerrado
	Corlears Hook Puente Temporario	Abierto
	Delancey Street Puente Peatonal	Cerrado
	Houston Street Entrance	Abierto
	E. 6 th Street Puente Peatonal	Abierto
	E. 10 th Street Puente Peatonal	Abierto
NYC Ferry	Corlears Hook Ferry Terminal: Acceso @ Puente Temporario	Abierto
	Stuyvesant Cove Ferry Terminal: Acceso @ E. 18 th St.	Abierto

mesa de espacio de apertura ESCR